Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor

(2000/C 337 E/08)

(Text av betydelse för EES)

KOM(2000) 340 slutlig — 2000/0145(COD)

(Framlagt av kommissionen den 7 juni 2000)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande,

i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 251 i fördraget, och

av följande skäl:

(1) Inom ramen för den gemensamma transportpolitiken är det önskvärt att säkerställa en lämplig ersättningsnivå för passagerare som är inblandade i flygolyckor.

(2) En ny konvention om vissa enhetliga regler för internationella lufttransporter överenskoms i Montreal den 28 maj 1999 och i denna fastställs nya globala bestämmelser avseende olyckor vid internationella lufttransporter som ersätter 1929 års Warszawakonvention och ändringar av denna.

(3) I den ovan nämnda Montrealkonventionen fastställs bestämmelser om obegränsat skadeståndsansvar i händelse av att passagerare dör eller kommer till skada.

(4) Gemenskapen har undertecknat Montrealkonventionen och visat att den avser att bli konventionspart.

(5) Det är nödvändigt att ändra rådets förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor [1] för att anpassa förordningen till Montrealkonventionen och därigenom skapa ett enhetligt system för ersättningsansvar för internationella lufttransporter.

(6) På den interna luftfartsmarknaden görs inte längre skillnad på nationell och internationell transport och det är därför lämpligt att ha samma nivå för och samma slags ansvar vid både internationella och nationella transporter inom Europeiska gemenskapen.

(7) I enlighet med subsidiaritetsprincipen är åtgärder på gemenskapsnivå önskvärda för att skapa ett enhetligt regelverk för samtliga EG-lufttrafikföretag.

(8) Ett system för obegränsat ersättningsansvar i händelse av att passagerare dör eller kommer till skada är passande för ett säkert och modernt system för lufttransport.

(9) Enhetliga gränser för skadeståndsansvar avseende förlust, skada och förstörelse av resgods samt för skador som orsakats av förseningar som är tillämpliga för alla resor som görs med EG-lufttrafikföretag, kommer att tillförsäkra enkla regler för både passagerare och lufttrafikföretag samt göra det möjligt för passagerare att inse när tilläggsförsäkring är nödvändig.

(10) Det skulle vara opraktiskt för EG-lufttrafikföretag och förvirrande för passagerare om olika system för skadeståndsansvar tillämpades för olika flygningar inom samma trafiknät.

(11) Det är önskvärt att befria olycksoffer och deras anhöriga från finansiella problem på kort sikt under den period som följer direkt efter olyckan.

(12) Enligt artikel 50 i Montrealkonventionen krävs att parterna ser till att lufttrafikföretagen är vederbörligen försäkrade. Det är nödvändigt att beakta artikel 7 i rådets förordning (EEG) nr 2407/92 av den 23 juli 1992 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag [2] för att uppfylla denna bestämmelse.

(13) De regler för skadeståndsansvar som är tillämpliga i händelse av en olycka skall ingå i varje lufttrafikföretags villkor för lufttransport och denna information bör lämpligen vara lätt tillgänglig för passagerarna.

(14) Det är önskvärt att grundläggande information om de regler för skadeståndsansvar som gäller tillhandahålls alla passagerare för att dessa skall kunna ordna med tilläggsförsäkring innan resan om detta är nödvändigt.

[1] EGT L 285, 17.10.1997, s. 1.

[2] EGT L 240, 24.8.1992, s. 1.

(15) Det kommer att vara nödvändigt att granska de belopp som fastställs i denna förordning för att inflationen och granskningen av gränserna för skadeståndsansvar i Montrealkonventionen skall beaktas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2027/97 ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:

"Förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor".

2. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"*Artikel 1*

1. I denna förordning fastställs EG-lufttrafikföretagens skyldigheter vad gäller skadeståndsansvar som uppkommer i det fall att en passagerare dör eller ådrar sig kroppsskada, om olyckan som orsakade dödsfallet eller kroppsskadan ägde rum ombord på flygplanet eller vid ombordstigningen eller avstigningen.

2. I denna förordning utsträcks vissa bestämmelser i Montrealkonventionen om vissa enhetliga regler för internationella lufttransporter till att omfatta all lufttransport av personer och dessa personers resgods som utförs av EG-lufttrafikföretag mot betalning, inbegripet lufttransport mellan platser inom en enda medlemsstat. Förordningen gäller likaså all lufttransport av personer och resgods som utförs av EG-lufttrafikföretag kostnadsfritt."

3. Artikel 2 skall ändras på följande sätt:

i) Punkt c) skall ersättas med följande:

"c) 'person som är berättigad till ersättning': en passagerare eller en fysisk person som har rätt att göra anspråk på denna passagerares vägnar i enlighet med gällande lagstiftning;"

ii) Punkt d) skall utgå.

iii) Punkt f) skall ersättas med följande:

"f) 'Warszawakonventionen' konventionen om vissa enhetliga regler för internationella lufttransporter, som undertecknades i Warszawa den 12 oktober 1929, den ändring av Warszawakonventionen som gjordes i Haag den 28 september 1955 och konventionstillägget till Warszawakonventionen som gjordes i Guadalajara den 18 september 1961;"

iv) Följande punkt skall införas som punkt g:

"g) 'Montrealkonventionen' konventionen om vissa enhetliga regler för internationella lufttransporter, som undertecknades i Montreal den 28 maj 1999."

v) Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. De begrepp i denna förordning som inte definieras i punkt 1 skall ha samma betydelse som i Montrealkonventionen."

4. Artikel 3 skall ersättas med följande:

"*Artikel 3*

1. EG-lufttrafikföretags ansvar för skador i samband med att en passagerare dör eller ådrar sig kroppsskada skall regleras av artiklarna 17, 20 och 21 i Montrealkonventionen.

2. Den försäkringsskyldighet som stadgas i artikel 7 i förordning (EEG) nr 2407/92 skall förstås såsom ett krav att EG-lufttrafikföretag skall vara försäkrade upp till en nivå som är tillräcklig för att se till att fysiska personer som är berättigade till ersättning erhåller hela det belopp de har rätt till enligt den förordningen."

5. Följande artikel skall införas som artikel 3 a:

"*Artikel 3 a*

1. EG-lufttrafikföretags ansvar för skador orsakade av försening och vid förstörelse, förlust eller skada av eller försening i lufttransport av resgods skall regleras i artiklarna 19 och 20, artiklarna 22.1, 22.2, 22.5 och 22.6 samt artikel 31 i Montrealkonventionen.

2. Det kompletterande belopp som i enlighet med artikel 22.2 i Montrealkonventionen kan utkrävas av EG-lufttrafikföretag när en passagerare gör en särskild förklaring angående sitt intresse av leverans av resgodset till bestämmelseorten, skall grundas på en tariff som hänför sig till extrakostnaderna för transport och försäkring av resgods utöver kostnaderna för resgods som värderas upp till gränsen för skadeståndsansvaret. Passagerarna skall kunna ta del av tariffen på begäran.

3. EG-lufttrafikföretag skall inom fjorton dagar från det att klagomål med avseende på bestämmelserna i den här artikeln mottagits meddela den berörda passageraren om att klagomålet har mottagits och är under bedömning."

6. Artikel 4 skall ersättas med följande:

"*Artikel 4*

Denna förordning skall inte

— innebära att EG-lufttrafikföretag är den enda part som är skyldig att betala skadestånd,

— påverka frågan om en person som är skadeståndsansvarig i enlighet med förordningens bestämmelser har regressrätt gentemot någon annan person."

7. Artikel 5.2 skall ersättas med följande:

"2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 skall en förskottsutbetalning inte understiga motsvarande 16 000 särskilda dragningsrätter uttryckt i euro per passagerare om ett dödsfall inträffar."

8. Artikel 6 skall ersättas med följande:

"*Artikel 6*

1. Bestämmelserna i artiklarna 3, 3a och 5 skall återspeglas i EG-lufttrafikföretagens villkor för lufttransport.

2. Lufttrafikföretagen skall se till att lämplig information om bestämmelserna i artiklarna 3, 3a och 5 lämnas ut på begäran till passagerarna på företagens kontor och resebyråer samt vid incheckningsdiskar och försäljningsställen.

3. Utöver Warszawa- och Montrealkonventionernas krav på information skall lufttrafikföretagen ge samtliga konsumenter inom gemenskapen som köper lufttransporttjänster ett skriftligt meddelande som på ett enkelt och lättförståeligt sätt förklarar följande:

— Den gällande gränsen för en flygning som faller på lufttrafikföretagets ansvar i händelse av dödsfall eller kroppsskada, under förutsättning att en sådan gräns finns.

— Den gällande gränsen för en flygning som faller på lufttrafikföretagets ansvar med avseende på förstörelse eller förlust av eller skador på resgods samt en varning att resgods vars värde överstiger detta gränsvärde bör anmälas till lufttrafikföretaget vid incheckningen eller helförsäkras före resan.

— Den gällande gränsen för en flygning som faller på lufttrafikföretagets ansvar för skador som orsakats av försening.

4. Vid all lufttransport som utförs av EG-lufttrafikföretag skall de gränser som anges i det skriftliga meddelandet vara desamma som de som fastställs i denna förordning.

5. Åsidosättande av punkt 3 påverkar inte befintligheten eller giltigheten av ett lufttransportavtal, vilket likväl skall vara föremål för bestämmelserna i denna förordning."

9. Artikel 7 skall ersättas av följande:

"*Artikel 7*

Kommissionen skall senast inom sex år efter det att denna förordning trätt i kraft sammanställa en rapport om tillämpningen av förordningen. Kommissionen skall särskilt undersöka behovet av att revidera de i Montrealkonventionen angivna beloppen mot bakgrund av den ekonomiska utvecklingen."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Den skall tillämpas från och med den dag den träder i kraft eller senast från och med den dag Montrealkonventionen träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.